

progettare per la

81

SANITÀ

Organo Ufficiale del C.N.E.T.O.

MAGGIO/GIUGNO 2004



■ ARCHITETTURA IPOGEA A BOLZANO

■ VISTI A EXPOSANITÀ



Direttore responsabile Sergio Cobolli Gigli
Vice Direttori Margherita Carabillò, Stefano Cobolli Gigli
Comitato di redazione (giunta esecutiva CNETO)
Margherita Carabillò, Gianfranco Carrara, Cesare Catananti,
Americo Cicchetti, Sergio Cobolli Gigli, Cesare Fulci, Egisto
Grifa, Matteo Guida, Giorgio Monico, Braccio Oddi Baglioni,
Marco Gaetano Pedrazzi, Cesare Taddia, Gabriele Zingaretti

Redazione
E.E.T. - Cobolli Gigli e Monico srl
Via Tadini, 24 - 20124 Milano
Tel. 02/201980 r.a. - fax 02/29401142

Organo ufficiale del C.N.E.T.O.

Centro Nazionale Edilizia e Tecnica Ospedaliera

Via Novara, 53 - 00198 Roma
Tel. 06/8415511 - fax 06/85301761

Comitato scientifico: Carlo Cannella, Cesare Catananti,
Antonio Cicchetti, Silvano Dubini, Gaetano Maria Fara,
Fabrizio Massimo Ferrara, Elio Guzzanti, Pier Luigi Maffei,
Giuliano Reboa, Cesare Stevan

Hanno collaborato a questo numero:

Claudio Buriani, Dario Cagol, Armando Ferraioli, Karl Kob,
Luigi Loreti, Elena Sala, Giovanni Scavino, Nello Torbol,
Lino Wegher

BE-MA editrice

Via Teocrito 50 - 20128 Milano
Tel. 02/252071 - fax 02/27006692
e-mail: sanita@bema.it www.bema.it

Direttore editoriale Gisella Bertini Malgarini

Segreteria di redazione Laura Brambilla,
Marilena Manzoni

Area Marketing Mara Portesan

Customer care Liliana Feneri

Vendita pubblicità Alessandra Bertini, Anna Calzolari,

Nino La Rosa, Emanuele Puglisi, Eliana Santori,

Roberto Tresoldi, Rodolfo Viscardi

Grafica e impaginazione Alessandra Livraga

Traduzioni in inglese Charles Goodger

Produzione Tecnica Margherita Sola

Stampa AG Bellavite - Missaglia (Lc)

Abbonamenti Silvia Rotta

abbonamenti@bema.it

Bimestrale (sei numeri l'anno)

Vendita solo in abbonamento

Italia € 42,00, estero € 80,00

Prezzo di una copia € 5,00.

Per acquisti cumulativi contattare Ufficio Abbonamenti.

L'abbonamento decorre dalla prima copia

raggiungibile (c/c postale n. 11109204 assegno bancario

intestato a BE-MA editrice, Milano)

A.N.E.S.

Associazione Nazionale Editoria Specializzata

Testata volontariamente sottoposta a certificazione

di tiratura e diffusione in

conformità al Regolamento

C.S.S.T. Certificazione

Stampa Specializzata e

Tecnica

Per il periodo 1.1.2003 -

31.12.2003

Tiratura media n. copie 3.650

Diffusione media n. copie

3.386

Tiratura del presente numero

n. 3.500 copie

Poste Italiane Spa - Sped. in a.p. - D.L.353/2003 (Conv. in

L.27/02/2004 n.46) art.1, comma 1, - DBC Milano

Autorizzazione n. 767 del 09/11/98 del Tribunale di Milano

Pubblicità non eccedente il 45% a cura dell'editore.

La riproduzione totale o parziale degli articoli e delle illustrazioni

pubblicati su questa rivista è permessa previa autorizzazione della

Direzione. La Direzione non si assume responsabilità per le opinioni

espresse dagli autori dei testi redazionali e pubblicitari.

Ai sensi dell'art. 10 della legge 675/96, le finalità del trattamento dei
dati relativi ai destinatari del presente periodico consistono
nell'assicurare l'aggiornamento dell'informazione tecnica a soggetti
identificati per la loro attività professionale mediante l'invio della
presente rivista o di altre dello stesso editore riguardanti la stessa
sfera di attività. L'editore garantisce il rispetto dei diritti dei soggetti
interessati di cui all'art. 13 della suddetta legge.

SOMMARIO 81

MAGGIO/GIUGNO 2004

MANIFESTAZIONI

20 EXPOSANITÀ 2004 A BOLOGNA DAL 12 AL 15 MAGGIO

Anche quest'anno, tra il 12 e il 15 maggio, non è mancato l'ormai tradizionale appuntamento per quanti operano nei diversi livelli del complesso universo della sanità e della salute: la XIV edizione di Exposanità, svoltasi presso il Quartiere Fieristico di Bologna. Un'importante occasione per conoscere le novità del settore.

REALIZZAZIONE

38 A BOLZANO, UN'ARCHITETTURA IPOGEA PER LA RADIOTERAPIA

Dario Cagol

Un esempio di architettura ipogea che non si identifica con il concetto di arcaico ma bensì di modernità.

Modernità nel realizzare un reparto tecnologicamente avanzato utilizzando una architettura in negativo, che vive un rapporto privilegiato con la terra, con la roccia, in simbiosi con la natura e nel contempo rimanda all'immagine ancestrale di rifugio.

REALIZZAZIONE

50 A COGNOLA, UNA STRUTTURA PER PAZIENTI PEDIATRICI

Claudio Buriani, Nello Torbol

Una struttura residenziale collocata nell'area urbana di Trento e dedicata all'assistenza di pazienti in età pediatrica affetti da gravi patologie. Il modello educativo-assistenziale, che ha fortemente condizionato l'assetto distributivo e strutturale dell'edificio, è basato sul cosiddetto "gruppo famiglia", formato da 3-4 ospiti inseriti all'interno di un ambito abitativo che riprende volutamente l'aspetto domestico.

ORGANIZZAZIONE

56 UN NUOVO APPROCCIO ALLA TUTELA DELL'AMBIENTE IN AMBITO OSPEDALIERO

Karl Kob, Lino Wegher

L'ecomangement o management della tutela dell'ambiente o sistema di gestione ambientale (SGA) in ambito aziendale, si prefigge come obiettivo principale il continuo miglioramento degli effetti ambientali. In tale ambito, il settore industriale si trova all'avanguardia, in quanto numerose aziende hanno adeguato i loro processi produttivi a regolamenti che disciplinano l'adesione volontaria ad un sistema comunitario di ecogestione ed ecoaudit ambientale. Tale approccio organico non ha ancora trovato un'applicazione presso le strutture ospedaliere, per le quali, per contro, sono state varate numerose norme specifiche per determinati settori, come lo smaltimento dei rifiuti sanitari, delle sostanze pericolose, delle emissioni in atmosfera e degli scarichi.

TECNOLOGIE GENERALI

62 NUOVE FRONTIERE ALL'UNIVERSITÀ CATTOLICA DI ROMA

Luigi Loreti, Giovanni Scavino

La carenza d'energia, i problemi energetici e la necessità di razionalizzare le risorse energetiche in funzione di una riduzione dei costi, hanno spinto la sede di Roma, dell'Università Cattolica del Sacro Cuore - Facoltà di Medicina e Chirurgia con annesso Policlinico Universitario "Agostino Gemelli", ad adottare un piano che prevedeva la progettazione e l'installazione di un impianto di cogenerazione per la produzione combinata di energia elettrica e di energia termica.



SPECIALE

72 CLIMATIZZAZIONE

Elena Sala

PRODOTTO & SISTEMI

86 RADIOCHIRURGIA GAMMA KNIFE

Elena Sala

RUBRICHE

10 PRODOTTI

15 NOTIZIE

19 RECENSIONI

80 LE AZIENDE